

附表所列處所通風設施規例的填寫電子通風年檢證書(e-AIC)步驟

Print 列印 Save 儲存 Clear 清除

FSD Ref. 消防處檔號: \_\_\_\_\_ Contractor Ref. 承建商檔號: \_\_\_\_\_

*Annual Inspection Certificate* 年檢證書  
*Ventilation of Scheduled Premises Regulation* 附表所列處所通風設施規例

<b>Address of Premises Inspected:</b> 經視察處所的地址: (footnote <sup>i</sup> 註腳 <sup>i</sup> )	Shop 1, G/F, ABC Building, 1 Hong Chong Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon
<b>Premises Type:</b> 處所類別: (footnote <sup>ii</sup> 註腳 <sup>ii</sup> )	<input type="checkbox"/> Restaurant 食肆 <input type="checkbox"/> Dancing Establishment 跳舞場所 <input type="checkbox"/> Theatre 劇院 <input type="checkbox"/> Cinema 戲院 <input type="checkbox"/> Funeral Parlour 殯儀館 <input type="checkbox"/> Factory Canteen 工廠食堂

I have inspected every damper, filter and precipitator that are present in the ventilating system(s) that embody(ies) the use of ducting or trunking of the above premises on \_\_\_\_\_ (completion date of inspection). In accordance with the Regulation 6 of the Ventilating of Scheduled Premises Regulation, Cap. 132CE, Laws of Hong Kong, I certify that all dampers / filters / precipitators (delete where inappropriate), except those specified below, are in safe and efficient working order :-

本人已於 \_\_\_\_\_ (完成檢查日期) 檢查上述處所敷設有管道或幹槽的通風系統內的每個氣閘、過濾器及聚塵器裝置。現根據香港法例第 132CE 章《附表所列處所通風設施規例》第6條，本人確證除下列裝置外，所有氣閘 / 過濾器 / 聚塵器 (刪除不適用者) 均在操作上安全和有效。

**Defects observed 存在缺點 (footnote<sup>iii</sup> 註腳<sup>iii</sup>)** Add Page 加頁

Component 構件	Location(s) 位置	Defect(s) 缺點
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		

<sup>i</sup> (The address indicated on the licence should be used.) (必須根據牌照上顯示的地址)

<sup>ii</sup> (Tick as indicated on the licence) (根據牌照上顯示的類別加上 X 號)

<sup>iii</sup> (Component type, location and brief account of defect have to be given. Use supplementary sheet if necessary) (說明構件類型、位置及簡要詳述缺點狀況，有需要時可加附頁)

## 步驟1

- 輸入承建商檔號

## 步驟2

- 輸入經視察處所的地址
- 點擊後待新屏幕出現並如以下例子輸入地址
- 點擊確定鍵

Clear 清除 OK 確定 Cancel 取消

Do you want to complete the address type by Street or Lot information? Please select  
 您想處理街道或地段的地址類型? 請選擇

Street 街道模式       Lot 地段模式

Please specify input language  
 請指定輸入語言

English 英文       Chinese 中文

---

**Street Address 街道模式**

Unit Descriptor 單位描述      Unit No. (e.g. '1', 'A') 單位編號 (例如: '1', 'A')      Floor 字樓

Shop      1      G /F

Block/House 座數/住宅/建築物      Block/House No. (e.g. '1', 'A', 'EAST') 座數/住宅/建築物編號 (例如: '1', 'A', '東')

Building Name 樓宇名稱  
ABC

Estate/ Village Name 屋村/鄉村名稱

Phase 屋邨期數

Street No. 街道門牌      Street Name 街道名稱  
1      Hong Chong Road

District 地域  
Tsim Sha Tsui

Region 地區  
Kowloon

附表所列處所通風設施規例的填寫電子通風年檢證書(e-AIC)步驟

Print 列印 | Save 儲存 | Clear 清除

FSD Ref. 消防處檔號: Contractor Ref. 承建商檔號:

*Annual Inspection Certificate* 年檢證書  
*Ventilation of Scheduled Premises Regulation* 附表所列處所通風設施規例

Address of Premises Inspected: 經視察處所的地址: (footnote 註腳#)

Premises Type: 處所類別: (footnote# 註腳#)

<input checked="" type="checkbox"/> Restaurant 食肆	<input type="checkbox"/> Dancing Establishment 跳舞場所
<input type="checkbox"/> Theatre 劇院	<input type="checkbox"/> Cinema 戲院
<input type="checkbox"/> Funeral Parlour 殯儀館	<input type="checkbox"/> Factory Canteen 工廠食堂

I have inspected every damper, filter and precipitator that are present in the ventilating system(s) that embody(ies) the use of ducting or trunking of the above premises on 12-12-2015 (completion date of inspection). In accordance with the Regulation 6 of the Ventilating of Scheduled Premises Regulation, Cap. 132CE, Laws of Hong Kong, I certify that all dampers / filters / precipitators (delete where inappropriate) except those specified below, are in safe and efficient working order :-

本人已於 12-12-2015 (完成檢查日期) 檢查上述處所敷設有管道或幹槽的通風系統內的每個氣閘、過濾器及聚塵器裝置。現根據香港法例第 132CE 章《附表所列處所通風設施規例》第6條，本人確證除下列裝置外，所有氣閘 / 過濾器 / 聚塵器 (刪除不適用者) 均在操作上安全和有效。

Defects observed 存在缺點 (footnote # 註腳#) Add Page 加頁

Component 構件	Location(s) 位置	Defect(s) 缺點
<input checked="" type="checkbox"/> Damper 氣閘	Kitchen	Not fully closed
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		

/ (The address indicated on the licence should be used.) (必須根據牌照上顯示的地址)  
 # (Tick as indicated on the licence) (根據牌照上顯示的類別加上 X 號)  
 ## (Component type, location and brief account of defect have to be given. Use supplementary sheet if necessary) (說明構件類型、位置及簡要評述缺點狀況，有需要時可加附頁)

Page 2 of 4

步驟3

- 選擇處所類別

步驟4

- 輸入視察日期
- 選擇防火閘/過濾器/聚塵器或全部(刪除不適用者)

步驟5

- 選擇構件
- 輸入缺點位置
- 敘述缺點情況

附表所列處所通風設施規例的填寫電子通風年檢證書(e-AIC)步驟

FSD Ref. 消防處檔號: Contractor Ref. 承建商檔號:

*Annual Inspection Certificate*      年檢證書  
*Ventilation of Scheduled Premises Regulation*      附表所列處所通風設施規例

Address of Premises Inspected: 經視察處所的地址: (footnote<sup>1</sup> 註腳<sup>1</sup>)

Premises Type: 處所類別: (footnote<sup>2</sup> 註腳<sup>2</sup>)

<input type="checkbox"/> Restaurant 食肆	<input type="checkbox"/> Dancing Establishment 跳舞場所
<input type="checkbox"/> Theatre 劇院	<input type="checkbox"/> Cinema 戲院
<input type="checkbox"/> Funeral Parlour 殯儀館	<input type="checkbox"/> Factory Canteen 工廠食堂



I have inspected every damper, filter and precipitator that are present in the ventilating system(s) that embody(ies) the use of ducting or trunking of the above premises on \_\_\_\_\_ (completion date of inspection). In accordance with the Regulation 6 of the Ventilating of Scheduled Premises Regulation, Cap. 132CE, Laws of Hong Kong, I certify that all dampers / filters / precipitators (delete where inappropriate), except those specified below, are in safe and efficient working order :-

本人已於 \_\_\_\_\_ (完成檢查日期) 檢查上述處所敷設有管道或幹槽的通風系統內的每個氣閘、過濾器及聚塵器裝置。現根據香港法例第 132CE 章《 附表所列處所通風設施規例 》第6條，本人確證除下列裝置外，所有氣閘 / 過濾器 / 聚塵器 (刪除不適用者) 均在操作上安全 and 有效。

Component 構件	Location(s) 位置	Defect(s) 缺點
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 氣閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		

<sup>1</sup> (The address indicated on the licence should be used.) (必須根據牌照上顯示的地址)

<sup>2</sup> (Tick as indicated on the licence) (根據牌照上顯示的類別加上 X 號)

<sup>3</sup> (Component type, location and brief account of defect have to be given. Use supplementary sheet if necessary) (說明構件類型、位置及簡要評述缺點狀況，有需要時可加附頁)



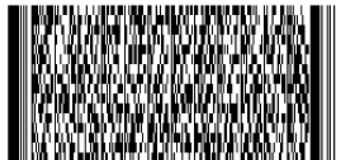
Page 3 of 4

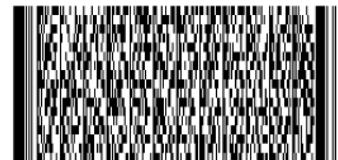
步驟6

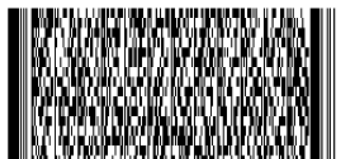
- 點擊『加頁』鍵可加頁，最多合共三頁。
- 每一加頁只包含五行。
- 點擊『減頁』鍵  可刪除加頁。

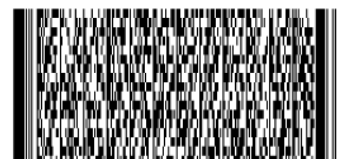
Defects observed 存在缺點 (Page 2 第二頁)


Component 構件	Location(s) 位置	Defect(s) 缺點
<input checked="" type="checkbox"/> Damper 防火閘 <input type="checkbox"/> Filter 過濾器 <input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器	Kitchen (2)	Not fully closed
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		

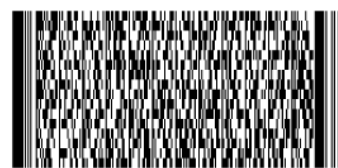












(Rev. 01/2012)  
 5c2c-50ca-4a43-35f8-4e69-662f-b61e-80f5

Page 2 of 4

附表所列處所通風設施規例的填寫電子通風年檢證書(e-AIC)步驟

Print 列印 Save 儲存 Clear 清除

Location excluded from inspection 未有檢查的地點 (footnote<sup>iv</sup> 註腳<sup>iv</sup>)

Nil

Registered Specialist Contractor (Ventilation Works Category):  
註冊專門承建商 (通風系統工程類別):  
Chan's AC Engineering Limited

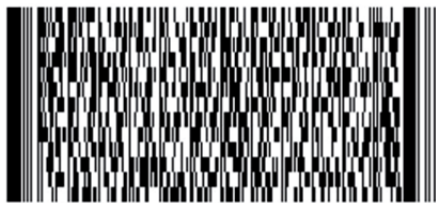
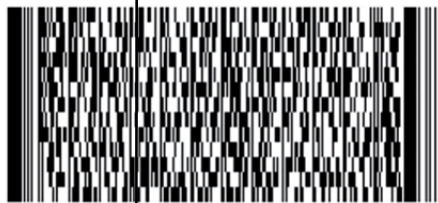

Registered address:  
註冊地址:  
Flat 6, Block 1, Yuen Yuen Street, Hong Kong

Telephone: 電話:	9000 1234
Registration Number: 註冊編號:	SC(V) XX/ XXXXX
Date of Issue of Certificate: 證明書發出日期:	12-12-2015

Chop of Registered Specialist Contractor (Ventilation Works Category):  
註冊專門承建商 (通風系統工程類別) 的蓋章:

Signature of Authorised Signatory (AS)  
(授權人士簽署)

Chan Tai Man  
(Full Name of AS in BLOCK letters)  
(授權人士姓名)

<sup>iv</sup> (Component type, location and brief account of defect have to be given. Use supplementary sheet if necessary)  
(說明構件類型、位置及簡要評述缺點狀況，有需要時可加附頁)

Page 4 of 4

步驟7

- 這欄必須填寫。如沒有地點不包括在內都要填寫"Nil"。

步驟8

- 輸入註冊專門承建商(通風系統工程類別)。

步驟9

- 輸入註冊地址，與步驟2相同。

步驟10

- 輸入電話
- 輸入註冊編號
- 輸入證明書發出日期

步驟11

- 輸入授權人士姓名

步驟12

- 列印前儲存
- 列印

步驟13

- 授權人士簽署及蓋章

步驟14  
完成

- 註冊專門承建商(通風系統工程類別)在根據本條檢查任何通風系統後十四天內，須向指示其進行該次檢查的人發出證明書並將證明書的一份文本送交消防處處長。

證書內所有資料都可按清除鍵清除